



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 15.4 предварительной повестки дня

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и организациями

Резюме

Согласно статье 19.3 (g) Международного договора, Управляющий орган должен "устанавливать и поддерживать сотрудничество с другими соответствующими международными организациями и договорными органами, включая, в частности, Конференцию Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, по вопросам, на которые распространяется настоящий Договор".

Управляющий орган признает, что сотрудничество с соответствующими партнерами и организациями играет важную роль в достижении целей Международного договора в глобальном масштабе и в соблюдении его положений. Он констатирует, что сотрудничество с соответствующими учреждениями, особенно в области наращивания потенциала, также имеет ключевое значение для оказания странам помощи в эффективной имплементации Договора на национальном уровне и ценно прежде всего как средство обеспечения гармонизированного осуществления на принципах взаимной поддержки и взаимодополнения с другими соответствующими инструментами.

В текущем двухгодичном периоде, как и ранее, прогрессу в осуществлении Международного договора способствовали сотрудничество и партнерство с другими международными органами и организациями. В настоящем документе содержится краткий отчет о сотрудничестве и совместной деятельности, которые осуществлялись в течение текущего двухгодичного периода.

Запрашиваемые указания

Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем докладе, и дать указания, которые он сочтет необходимыми для обеспечения стабильного и эффективного сотрудничества с соответствующими международными организациями и договорными органами, принимая во внимание предварительные элементы резолюции, представленные на рассмотрение в *Приложении* к настоящему документу.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>



na729

Содержание

	Пункты
I. ВВЕДЕНИЕ	1–4
II. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ	5–31
A. Африканский союз (АС).....	5–8
B. "Байоверсити интернэшнл".....	9–13
C. Глобальный форум по сельскохозяйственным исследованиям и инновациям (ГФСХИ).....	–14
D. Международный союз по охране новых сортов растений (УПОВ).....	15–23
E. Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием (КГКБ)	24–26
F. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).....	–27
G. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС).....	28–31
III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ.....	32–39
A. Свальбардское всемирное хранилище семян.....	32–33
B. Фермеры и гражданское общество	34–36
C. Частный сектор	38–39
IV. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ	–40

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Статьей 19.3 (g) Международного договора предусмотрено, что Управляющий орган должен "устанавливать и поддерживать сотрудничество с другими соответствующими международными организациями и договорными органами, включая, в частности, Конференцию Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, по вопросам, на которые распространяется настоящий Договор, включая их участие в стратегии финансирования".
2. На своей седьмой сессии Управляющий орган подтвердил, что "необходимо и далее предпринимать усилия по обеспечению признания соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".
3. Сотрудничество и взаимодействие с партнерскими организациями и соответствующими группами заинтересованных сторон осуществляются в различных формах и на разных уровнях: от обмена информацией и наращивания потенциала в области осуществления Договора на национальном уровне до поддержки глобальных процессов формирования политики.
4. Настоящий документ представляет собой краткий отчет о сотрудничестве, партнерских отношениях и совместной деятельности Управляющего органа с другими международными органами и организациями, а также с группами заинтересованных сторон в текущем двухгодичном периоде в целях поддержки и дальнейшего осуществления Международного договора.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

A. АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

5. В рамках действующего партнерства Секретариат Управляющего органа в течение нынешнего двухгодичного периода неоднократно демонстрировал тесное сотрудничество с Секретариатом Комиссии Африканского союза (КАС). Так, в контексте процедур контроля за соблюдением на базе КАС в Аддис-Абебе, Эфиопия, с 30 октября по 1 ноября 2018 года был проведен региональный семинар по созданию потенциала для региона Африки, в целях оптимизации процессов получения отчетности от Договаривающихся Сторон.
6. КАС также выступила в качестве принимающей стороны и оказала организационную поддержку в проведении в Аддис-Абебе в августе 2018 года и марте 2019 года двух неофициальных консультаций по вопросам совершенствования работы Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод.
7. Так же, как и перед седьмой сессией Управляющего органа, Секретариат и КАС вновь совместно проведут региональное подготовительное совещание в сентябре 2019 года, чтобы помочь африканским странам в их подготовке к восьмой сессии Управляющего органа.
8. КАС также согласилась и впредь играть координирующую роль в содействии осуществлению Международного договора и мобилизации процессов наращивания потенциала в странах региона Африки.

B. "БАЙОВЕРСИТИ ИНТЕРНЭШНЛ"

9. Секретарь продолжал тесно сотрудничать с "Байоверсити интернэшнл", особенно в рамках Программы совместного наращивания потенциала. Выпущена в свет онлайн-овая

публикация – новый инструмент для оказания помощи субъектам политики на национальном уровне в определении надлежащих мер по внедрению Многосторонней системы в стране¹. Секретариат также принял участие в двух семинарах по наращиванию потенциала для формирования политики в области генетических ресурсов в рамках платформы генного банка КГМИСХ. Семинары проводились под руководством "Байоверсити интернэшнл", особое внимание было уделено Многосторонней системе. Семинар для Региона Ближнего Востока был проведен в Бейруте, Ливан, с 17 по 20 сентября 2018 года; для Региона Африки – в Аддис-Абебе, Эфиопия, со 2 по 5 апреля 2019 года.

10. Представители "Байоверсити интернэшнл" продолжали активно участвовать не только в организации учебных программ и семинаров по вопросам, касающимся Международного договора, но и в ряде стратегических процессов Международного договора, в частности в деятельности Специальной рабочей группы открытого состава по улучшению функционирования Многосторонней системы, Специальной группы технических экспертов по правам фермеров и Специального технического комитета по устойчивому использованию.

11. В текущем двухгодичном периоде Секретарь поддерживал связь с "Байоверсити интернэшнл" и Международным сообществом стран – производителей кокосов (МСК) по вопросам передачи функций размещения и координации Международной сети по генетическим ресурсам кокосовой пальмы (КОГЕНТ). В соответствии с решением ее Руководящего комитета в октябре 2017 года МСК станет новой принимающей организацией и будет выступать от имени сети КОГЕНТ в соглашениях с ФАО, касающихся международных коллекций генов кокосовой пальмы. Дополнительная информация представлена в документе IT/GB-8/19/15.6 "Доклады учреждений, заключивших соглашения с Управляющим органом в соответствии со статьей 15 Международного договора".

12. В сентябре 2018 года секретариаты Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), "Байоверсити интернэшнл", Инициатива по развитию потенциала в части ДРВ и Международный центр картофелеводства (СИП) совместно организовали в штаб-квартире СИП в Лиме, Перу, тандемный семинар по осуществлению Международного договора и Нагойского протокола КБР для региона Латинской Америки и Карибского бассейна. На семинаре собрались национальные координаторы Договора и Нагойского протокола от каждой из стран региона, для того чтобы обсудить осуществление этих двух инструментов на взаимоподдерживающей основе.

13. В мае 2019 года Секретарь принял участие в специальном мероприятии, посвященном 45-й годовщине "Байоверсити интернэшнл" и вступлению этой организации в альянс с Международным центром по сельскому хозяйству в тропических зонах (СИАТ), которое состоялось в штаб-квартире ФАО. Он подчеркнул давние и взаимоподдерживающие отношения между Секретариатом и "Байоверсити интернэшнл" и отметил необходимость продолжения этого сотрудничества с учетом появляющихся новых вызовов для генетического разнообразия сельскохозяйственных культур.

С. ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМ ИССЛЕДОВАНИЯМ И ИННОВАЦИЯМ (ГФСХИ)

14. Секретариат принял участие в подготовительном совещании по забытым пищевым продуктам, организованном в Бонне, Германия, 29–30 ноября 2018 года Секретариатом ГФСХИ при поддержке со стороны Федерального ведомства по сельскому хозяйству и продовольствию Германии (BLE) и Инициативы "Продовольствие навсегда" Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур. Основное внимание на совещании было уделено вопросу разработки коллективных действий или глобальной стратегии по

¹ См. https://www.biodiversityinternational.org/fileadmin/user_upload/Decision_JCBP_2018.pdf

забытым продуктам, а также определению ключевых участников и сфер деятельности. Инициатива направлена на формулирование новой концепции диверсифицированного сельского хозяйства с целью смещения нынешней парадигмы сельскохозяйственного производства, ориентированной на получение прибыли, в сторону диверсификации агропродовольственных систем для достижения нулевого голода и обеспечения питательных, здоровых и устойчивых рационов питания.

D. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ПО ОХРАНЕ НОВЫХ СОРТОВ РАСТЕНИЙ (УПОВ)

15. Управляющий орган в Резолюции 7/2017 "приветств[овал] принятое Советом УПОВ решение пересмотреть часто задаваемые вопросы о взаимосвязях Конвенции УПОВ и Международного договора и обменяться опытом и информацией о применении Конвенции УПОВ и Международного договора, а также поруч[ил] Секретарю изучить варианты оказания Договаривающимися Сторонами Международного договора более эффективного содействия этим процессам и продолжать диалог с УПОВ по данным вопросам".

16. В этой связи Секретарь обратился к Генеральному секретарю УПОВ, чтобы проинформировать его об итогах седьмой сессии Управляющего органа и изучить возможности для Договаривающихся Сторон внести свой вклад в эти процессы, а для Секретариата – продолжить диалог с УПОВ по этим и смежным вопросам.

17. Относительно процесса, установленного Советом УПОВ для рассмотрения часто задаваемых вопросов (ЧЗВ) о взаимоотношениях между Конвенцией УПОВ и Международным договором, Секретарь издал уведомление, приглашая те Договаривающиеся Стороны, которые также являются членами УПОВ, а также заинтересованные стороны, аккредитованные в качестве наблюдателей при Совете УПОВ, внести свой вклад в данный процесс.

18. Консультативный комитет УПОВ на своем последнем совещании в ноябре 2018 года принял к сведению поступившие предложения по пересмотру ЧЗВ, в частности о том, как стимулировать обмен опытом и информацией о реализации Конвенции УПОВ и Международного договора с участием заинтересованных сторон. Комитет предложил заместителю Генерального секретаря УПОВ проконсультироваться с Секретарем насчет того, как наилучшим образом отразить цели Международного договора в ЧЗВ, а также изучить возможные пути стимулирования обмена опытом и информацией о реализации Конвенции УПОВ и Международного договора.

19. В этой связи Секретарь получил письмо от заместителя Генерального секретаря УПОВ с приглашением присоединиться к предлагаемой новой инициативе (в которую также войдет Секретариат КБР) по составлению краткого документа с разъяснением целей и взаимодополняющих связей между КБР, УПОВ и Международным договором. Заместитель Генерального секретаря УПОВ отметил, что это разъяснение поможет сформулировать ответ на один из ЧЗВ и что новая инициатива может послужить основой для изыскания путей стимулирования обмена опытом и информацией о реализации УПОВ, КБР и Международного договора. Заместитель Генерального секретаря УПОВ направил аналогичное приглашение также в адрес Исполнительного секретаря КБР.

20. Получив данное приглашение, Секретарь совместно с заместителем Генерального секретаря УПОВ и Исполнительным секретарем КБР изучает предложение об этой новой инициативе. В частности, рассматривается вопрос о том, как эта инициатива повлияет на обсуждение возможных областей взаимоотношений между Международным договором, особенно его Статьей 9, и Конвенцией УПОВ, а также на текущий процесс пересмотра ЧЗВ по этим взаимосвязям.

21. УПОВ внес вклад в деятельность Специальной группы технических экспертов по правам фермеров (Группы экспертов). Специалист УПОВ принимал активное участие в работе Группы экспертов в качестве представителя одного из трех других заинтересованных сторон, назначенных Бюро восьмой сессии в соответствии с Резолюцией 7/2017. В распоряжение Группы экспертов были предоставлены материалы Симпозиума по возможной взаимосвязи между Договором и Конвенцией УПОВ.

22. Консультативный комитет УПОВ на своем совещании в ноябре 2018 года, кроме того, призвал членов УПОВ, которые также являлись Договаривающимися Сторонами Международного договора, направлять материалы о мерах по реализации Статьи 9 Международного договора, используя форму, разработанную Группой экспертов, и просил УПОВ отчитываться перед Консультативным комитетом о ходе работы Группы экспертов.

23. В рамках кампании по присоединению к Международному договору, а также в поддержку обсуждения возможных взаимоотношений между Международным договором и Конвенцией УПОВ Секретариат принял участие в двух проведенных одна за другой однодневных консультациях с национальными заинтересованными сторонами в октябре 2018 года в Претории, Южная Африка, – о присоединении Южной Африки к Международному договору и об одобрении Южной Африкой Конвенции УПОВ 1991 года.

Е. КОНТАКТНАЯ ГРУППА КОНВЕНЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ (КГКБ)

24. Секретариат принял участие во втором совещании сотрудников по коммуникации, работающих в секретариатах конвенций, связанных с биоразнообразием, в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в других партнерских организациях, которое состоялось в Дубае в октябре 2018 года на полях тринадцатой Конференции Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции. Были обсуждены такие важные вопросы, как разработка и распространение совместного призыва к сохранению биоразнообразия, а также обновленные сведения об инструменте мониторинга средств массовой информации, который можно было бы распространить среди членов группы.

25. Секретариат также участвовал в работе Руководящего комитета проекта "Реализация синергий для биоразнообразия", действующего под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Проект предусматривает планирование информационно-просветительских мероприятий в различных ситуациях. Помимо наращивания потенциала, еще одним направлением проекта является предоставление материалов для формирования Глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года, включая разработку инструмента представления данных (ДАРТ) в целях облегчения управления знаниями для подачи национальной отчетности в отношении конвенций, связанных с биоразнообразием.

26. Представители Секретариата вместе с Председателем и несколькими членами Бюро приняли участие в "Консультативном семинаре конвенций, связанных с биоразнообразием, по Глобальной рамочной программе по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года", который состоялся в июне 2019 года в Швейцарии. Они подчеркнули, что формирующаяся Глобальная рамочная программа по сохранению биоразнообразия должна отражать цели и деятельность в контексте соответствующих договоров и конвенций. Секретариат продолжит свое участие в процессе консультаций по разработке Глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года, поскольку она предоставляет уникальную возможность для совместного и взаимодополняющего подхода к биоразнообразию и отражения приоритетов и вклада Международного договора в глобальную повестку дня и стратегическое руководство усилиями по сохранению биоразнообразия.

Ф. ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ (ЮНЕП)

27. Секретариат продолжал участвовать в совещаниях координируемой ЮНЕП инициативы ИнфорМЕА и ее Руководящего комитета. В частности, он содействовал предоставлению через портал ИнфорМЕА информации о членстве в Международном договоре и резолюциях, принимаемых Руководящим органом.

Г. ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)

28. Согласно поручению Управляющего совета, данному в резолюции 12/2017, "и далее принимать участие в соответствующих совещаниях [...] Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС, в соответствующих случаях и при условии наличия финансовых ресурсов" Секретариат принял участие в 35-й сессии вышеуказанного Комитета, которая проходила с 19 по 23 марта 2018 года и была посвящена генетическим ресурсам.

29. Комитет провел свое последнее заседание за текущий двухгодичный период в июне 2019 года и принял решение представить Генеральной ассамблее ВОИС, которая пройдет с 30 сентября по 9 октября 2019 года, пересмотренный проект Сводного документа, касающегося интеллектуальной собственности и генетических ресурсов (WIPO/GRTKF/IC/40/6). В документе упомянута Многосторонняя система Международного договора в контексте возможных источников генетических ресурсов. Поскольку необходима дальнейшая работа, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС возобновить его мандат на двухгодичный период 2020–2021 годов, в течение которого будут проведены два пятидневных совещания по генетическим ресурсам с акцентом на решение оставшихся вопросов и рассмотрение вариантов составления правового документа, а также, возможно, однодневное совещание специальной группы экспертов для поддержки процесса.

30. В соответствии с резолюцией 7/2017 Управляющего органа, Секретарь совместно с Отделом традиционных знаний ВОИС изучает возможности для процесса определения потенциальных областей взаимоотношений между Международным договором, в частности его статьей 9, и соответствующими инструментами ВОИС, по аналогии с текущим процессом с УПОВ, в сотрудничестве с Секретариатом ВОИС и на основе широкого участия всех сторон.

31. В рамках общих текущих партнерских отношений с Международным договором Секретариат ВОИС участвовал в заседаниях Специальной группы технических экспертов по правам фермеров в сентябре 2018 года и в мае 2019 года, выразил готовность предоставлять информацию, связанную с интеллектуальной собственностью, в поддержку этого процесса и представил обновленные сведения о работе вышеупомянутого Комитета. Секретариат ВОИС также представил Группе экспертов ряд публикаций, которые могут быть полезны для ее работы.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ СТОРОНАМИ

A. СВАЛЬБАРДСКОЕ ВСЕМИРНОЕ ХРАНИЛИЩЕ СЕМЯН

32. В резолюции 12/2017 Управляющий орган подтвердил свои обязательства по поддержке Свальбардского всемирного хранилища семян по итогам первого десятилетия его деятельности, приветствовал предложение правительства Норвегии, адресованное Председателю Управляющего органа, выступить в качестве Председателя Международной консультативной группы Хранилища семян и поручил действующему Председателю Управляющего органа исполнять обязанности, которые предусматриваются данной

должностью. В соответствии с просьбой Управляющего органа Председатель восьмой сессии председательствовал в Международной консультативной группе в течение двухгодичного периода. Правительство Норвегии предоставит Управляющему органу дополнительную информацию по этому вопросу.

33. В той же резолюции Управляющий орган поручил Секретарю продолжить изучение с правительством Норвегии других практических способов дальнейшего укрепления связей между Международным договором и Хранилищем семян. В ознаменование вышеупомянутого десятилетнего юбилея правительство Норвегии в сотрудничестве со своими партнерами организовало Саммит по хранилищу семян, который был открыт министром сельского хозяйства и продовольствия Норвегии Йоном Георгом Дале. В рамках юбилейных мероприятий 23 управляющих генными банками из разных стран мира передали в Хранилище новые образцы, в результате чего их общее количество превысило миллион. По итогам 10 лет эксплуатации в Хранилище семян будут проведены технические усовершенствования².

В. ФЕРМЕРЫ И ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО

34. В Международном договоре придается большое значение участию фермеров и гражданского общества, в течение данного двухгодичного периода продолжались усилия по вовлечению фермеров в процессы формирования политики и другие виды деятельности. Соответственно, Секретариат продолжал прямое сотрудничество и взаимодействие с ними.

35. Фермеры и представители организаций гражданского общества активно участвовали в заседаниях Специальной группы технических экспертов по правам фермеров (Группы экспертов) и предоставили материалы для электронных консультаций Специального технического комитета по устойчивому использованию. Секретарь в сотрудничестве с Международным комитетом по планированию продовольственного суверенитета (МКП) оказал поддержку в проведении перед первым совещанием Группы экспертов однодневной консультации для фермеров и представителей гражданского общества. МКП организовал серию консультаций в поддержку участия фермеров и организаций гражданского общества в работе Группы экспертов. Они также приглашаются на проводимые в регионах Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна учебные семинары по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ и по защите прав фермеров.

36. Фермеры и организации гражданского общества продолжали активно участвовать в процессе улучшения функционирования Многосторонней системы через своих представителей как на неофициальных консультациях, так и на формальных заседаниях Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, а также путем предоставления соответствующих письменных материалов для этих процессов.

С. ЧАСТНЫЙ СЕКТОР

37. В течение настоящего двухгодичного периода активную роль в процессе повышения эффективности функционирования Многосторонней системы продолжала играть семеноводческая индустрия: ее представители участвовали в неофициальных консультациях и в формальных заседаниях Рабочей группы, внося, по просьбе сопредседателей, ряд конструктивных предложений.

38. Представители частного сектора также участвовали в заседаниях Специальной группы технических экспертов по правам фермеров и предоставили материалы для электронных консультаций Специального технического комитета по устойчивому использованию.

² Дополнительная информация приведена в документе IT/GB-8/19/15.4/4 "Доклад Норвегии об управлении Свальбардским всемирным хранилищем семян".

39. Секретарь также поддерживал прямые взаимодействия и обмен информацией с представителями семеноводческой индустрии. Он был участником ежегодных Всемирных семеноводческих конгрессов Международной федерации семеноводов в июне 2018 года в Брисбене, Австралия, и в июне 2019 года в Ницце, Франция. Он также присутствовал на Генеральной Ассамблее Европейской ассоциации семеноводов в октябре 2018 года в Мадриде.

IV. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

40. Управляющему органу предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем докладе, и дать указания, которые он сочтет необходимыми для обеспечения стабильного и эффективного сотрудничества с соответствующими организациями и договорными органами, принимая во внимание проект пунктов резолюции, представленный на рассмотрение в *Приложении* к настоящему документу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ ПУНКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ **/2019
СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ
И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ЧАСТЬ I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ**УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,**

ссылаясь на свою резолюцию 12/2017 и другие предыдущие соответствующие резолюции и решения;

вновь подтверждая важность поддержания и дальнейшего укрепления сотрудничества с соответствующими международными организациями, учреждениями и партнерами в интересах достижения целей и осуществления Международного договора;

отмечая с благодарностью продолжение в текущем двухгодичном периоде сотрудничества, совместной работы и поддержки со стороны соответствующих международных организаций;

приветствуя продолжающееся активное участие других заинтересованных групп, в частности организаций гражданского общества, организаций фермеров и семеноводческой индустрии, в поддержке осуществления Международного договора и соответствующих процессов в сфере политики;

сознавая важность гармонизированного осуществления Международного договора и других соответствующих международных документов и процессов на принципах взаимной поддержки, особенно на национальном уровне, и отмечая сохраняющуюся важность содействия в этом отношении тем Договаривающимся Сторонам, которые являются развивающимися странами;

1. *вновь подтверждает* необходимость продолжения усилий, направленных на обеспечение признания соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
2. *призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению на принципах взаимной поддержки гармоничного осуществления Международного договора и других соответствующих международных инструментов, по достижению их различных целей и выполнению обязательств согласованным, ясным и взаимоподдерживающим образом, а также поручает Секретарю содействовать таким инициативам при поступлении запросов и при наличии необходимых ресурсов;
3. *приветствует* постоянную поддержку и меры координации, предоставляемые Комиссией Африканского союза для Договаривающихся Сторон из Африканского региона, в осуществлении Международного договора, и *поручает* Секретарю продолжать укреплять это сотрудничество, а также изыскивать возможности для налаживания сотрудничества с другими соответствующими региональными организациями и учреждениями в целях популяризации и осуществления Международного договора;
4. *подтверждает* необходимость расширять осуществляемую совместно с "Байоверсити интернэшнл" программу наращивания потенциала и обеспечить, чтобы Секретарь и впредь играл активную роль в осуществлении координации, мониторинга и анализа

- результатов и полезных эффектов, и **призывает** Договаривающиеся Стороны и доноров выделить дополнительные средства в поддержку продолжения соответствующей работы;
5. **порукает** Секретарю продолжать, укреплять и расширять сотрудничество с "Байоверсити интернэшнл", Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Инициативой по развитию потенциала в части ДРВ и другими организациями, предоставляющими услуги по развитию потенциала, в целях оказания помощи Договаривающимся Сторонам в их усилиях по гармонизированному осуществлению Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на принципах взаимной поддержки;
 6. **призывает** членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, продолжать сотрудничество в рамках их мандатов и, при условии наличия финансовых ресурсов, поручает Секретарю продолжать активно участвовать в деятельности Контактной группы по вопросам биоразнообразия, в частности в разработке Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая внесение предложений относительно соответствующих информационно-просветительских мероприятий и индикаторов биоразнообразия, имеющих отношение к осуществлению Международного договора;
 7. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны принять меры к укреплению синергетического взаимодействия в связи с осуществлением конвенций, связанных с биоразнообразием, или участием в них в целях обеспечения слаженности мер политики, повышения эффективности и укрепления координации и сотрудничества на всех уровнях и призывает международные организации и доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку деятельности, способствующей объединению усилий по формированию политики и выполнению обязательств, вытекающих из конвенций, связанных с биоразнообразием;
 8. **порукает** Секретарю продолжать участие в реализации Инициативы по управлению информацией и знаниями (ИнфорМЕА), координатором которой выступает Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и которая обеспечивает предоставление информации Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам через портал ИнфорМЕА, включая данные, относящиеся к осуществлению Международного договора, по новым индикаторам биоразнообразия;
 9. **порукает** Секретарю и далее принимать участие в совещаниях УПОВ и Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС, в соответствующих обстоятельствах и при наличии необходимых финансовых ресурсов;
 10. **порукает** Секретарю продолжить совместно с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Генеральным секретарем УПОВ изучение новой инициативы, предложенной УПОВ, для разработки кратких разъяснений целей и взаимоподдержки Международного договора, КБР и Конвенции УПОВ в качестве возможной основы для содействия обмену опытом и информацией о реализации УПОВ, КБР и Международного договора;
 11. **призывает** другие группы заинтересованных сторон, в частности организации гражданского общества, организации фермеров и представителей семеноводческой индустрии, продолжать укрепление их взаимодействия и сотрудничества в поддержку осуществления Международного договора;
 12. **порукает** Секретарю и впредь отчитываться перед Управляющим органом о сотрудничестве с другими международными органами и организациями, а также о соответствующих совместных мероприятиях.